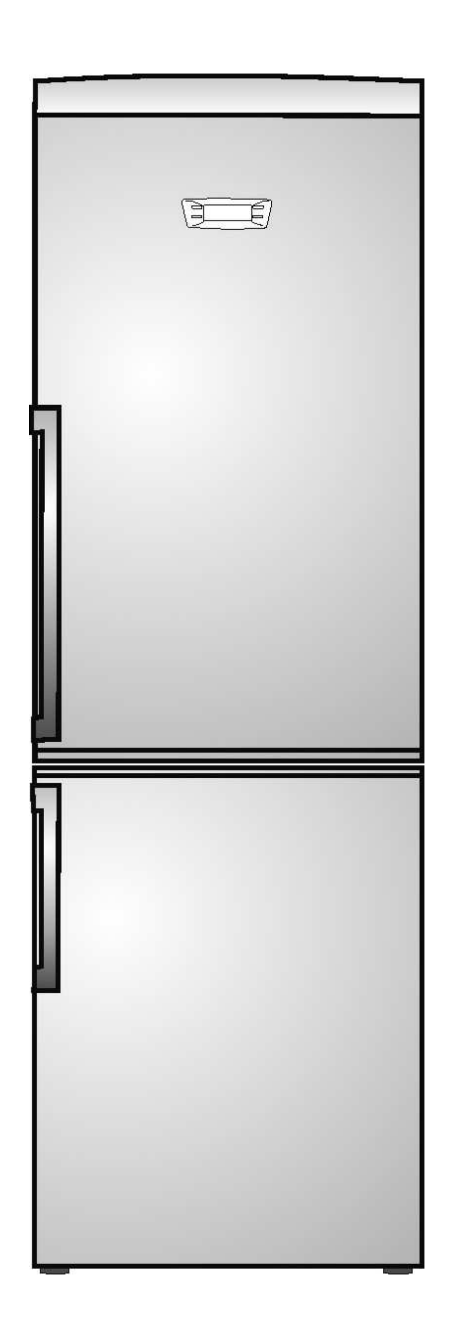
Combi TSE 400

Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Notice d'Utilisation
Manual de Instruções
Manuale di istruzioni





es-Índice 1-13

de-Inhalt 14-26

en-Index 27-39

fr-Index 40-52

pt-Índice 53-65

it-Indice 66-78

1
15
2
16
3
15
4
5
15
4
A
4
4
17
6
7
8
9
10
11
12
B
13
13
14

Fig. 1

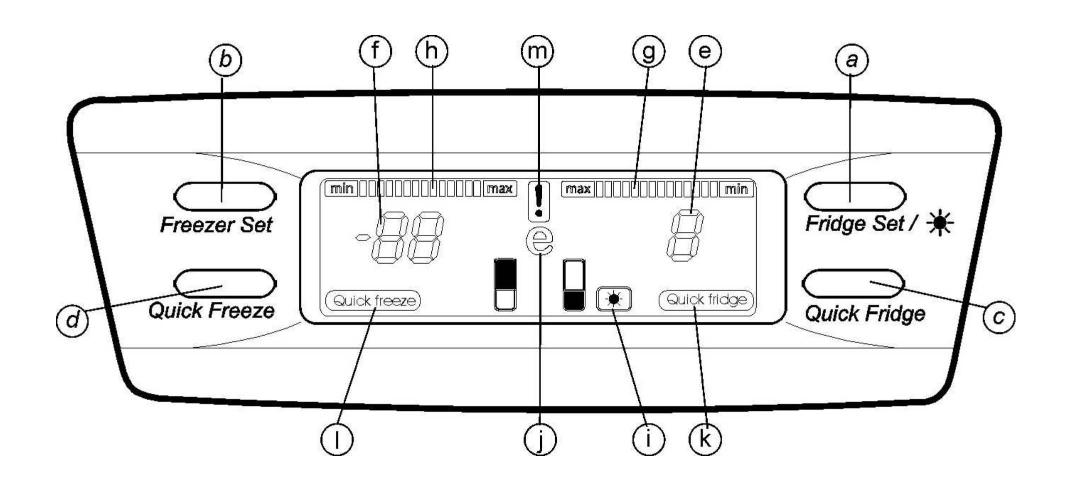


Fig. 2

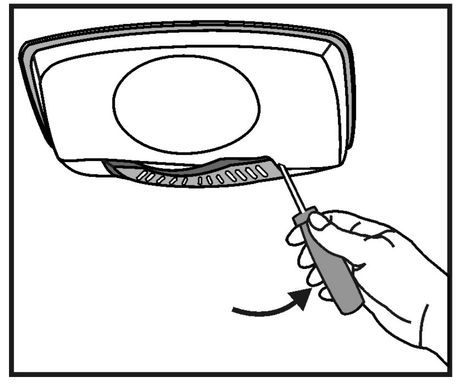
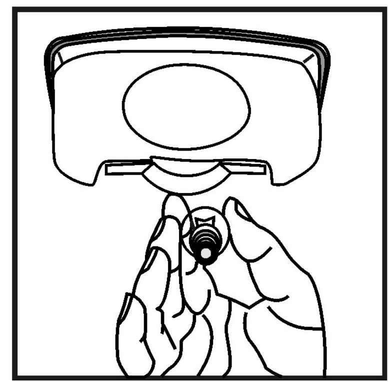
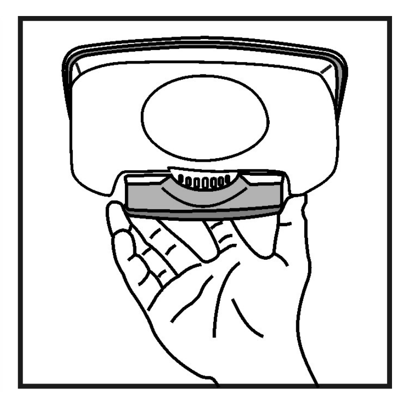




Fig. 3

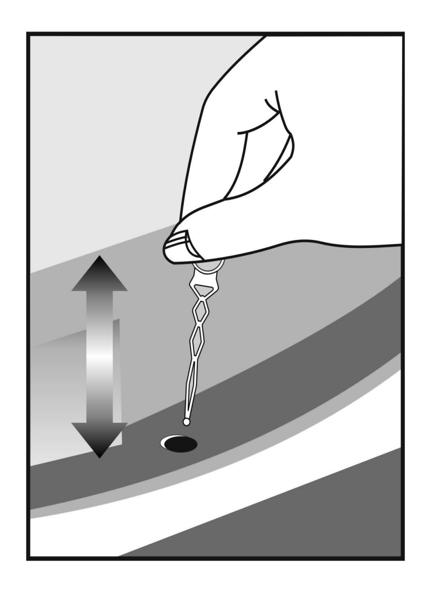


Fig. 4

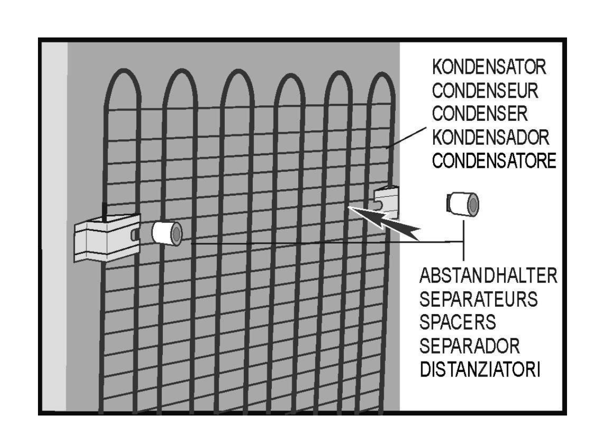


Fig. 5

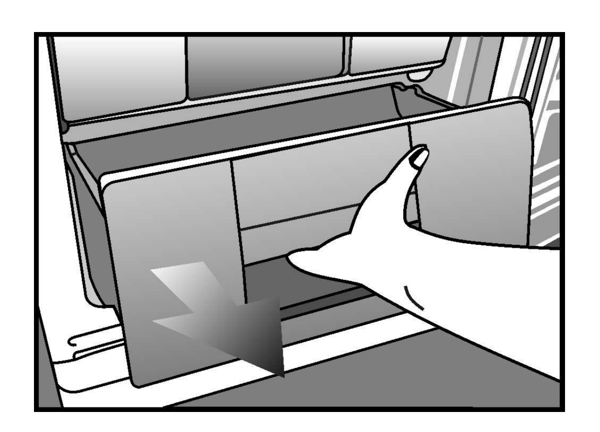


Fig. 6

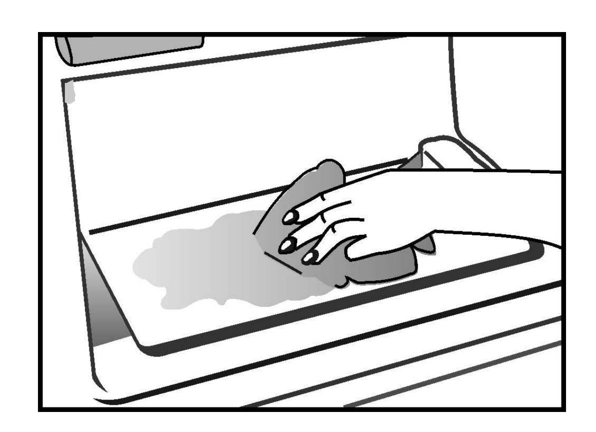


Fig. 7

Enhorabuena por elegir nuestro producto, el cual sin duda le proporcionará muchos años de buen servicio.

La seguridad es lo primero.

Lea el presente manual con detenimiento. En él encontrará información de importancia acerca del uso de su nuevo electrodoméstico. Si no se atiene a las instrucciones, podría perder el derecho a reparación gratuita durante el período de garantía. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro y entréguelo a futuros usuarios en caso pertinente.

- No conectar el electrodoméstico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.
- Si se transportó horizontalmente, dejar el aparato en posición vertical al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el sistema se asiente.
- Este frigorífico sólo debe utilizarse para su finalidad prevista, es decir, la conservación y congelación de alimentos.
- No es recomendable la utilización de este dispositivo en lugares fríos no calefactados tales como garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, exteriores, etc. Ver 'Ubicación'.
- A la recepción del producto comprobar que éste no se halla dañado y que todas sus piezas y accesorios se encuentran en perfecto estado.
- No poner en funcionamiento un electrodoméstico averiado; en caso de duda consulte a su proveedor.
- No permitir que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- No sentarse en el electrodoméstico ni subirse a él. No poner a los niños encima del electrodoméstico o sus partes extraíbles.
- No colgarse de la puerta del electrodoméstico.
- Su electrodoméstico no contiene refrigerantes a base de flúor (CFC/HCF), sino isobutano (R600a), un gas natural altamente respetuoso con el medio ambiente.
  El (R 600 a) es fácilmente inflamable. Por tanto, asegurarse de no dañar el circuito de refrigeración durante el transporte o el funcionamiento.
  En caso de avería:
    - Evitar las llamas abiertas, las fuentes de chispas y las sustancias inflamables.
    - Ventilar de inmediato la estancia en donde se encuentre el aparato.
    - El refrigerante en contacto con los ojos puede causar lesiones oculares.
- No instalar el electrodoméstico en una estancia de menos de 10 metros cúbicos.
- No arrojar el electrodoméstico al fuego. Su aislante contiene sustancias inflamables sin CFC.
- Por favor, solicite a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.


Advertencia - Mantener limpias y sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura incorporada.


Advertencia - Utilizar sólo los dispositivos mecánicos u otros medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.


Advertencia - Evitar provocar daños al circuito de refrigeración.

Advertencia - No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Evitar todo contacto con el alambrado del condensador metálico situado en la parte posterior del electrodoméstico, ya que existe riesgo de lesiones.
- En caso de posible fallo del aparato, desenchufarlo de inmediato de la toma eléctrica.
- Antes de proceder a su limpieza, desenchufar siempre el electrodoméstico o bien desconectar el disyuntor. No tirar del cable de alimentación. Desconectar siempre tirando del enchufe.
- Las reparaciones de los equipos eléctricos sólo deben ser realizadas por expertos cualificados.
  Si se encuentra dañado el cable de alimentación, el fabricante o el servicio de atención al cliente deberán sustituirlo para evitar peligros.

Instrucciones de transporte

El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical.
El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.
Si el electrodoméstico se transporta en posición horizontal, sólo debe ponerse en funcionamiento pasadas 4 horas desde que se haya colocado de nuevo en posición vertical.
El electrodoméstico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás fenómenos meteorológicos.
El fabricante no asume responsabilidad alguna en caso de ser ignoradas las instrucciones sobre seguridad.



Eliminación

Asegurarse de que el electrodoméstico queda inutilizado de inmediato. Extraer el enchufe y cortar el cable de corriente. Retirar o inutilizar cerraduras y pestillos antes de deshacerse del aparato. De esta manera evitará que los niños se queden encerrados y pongan en peligro sus vidas.

Ajuste del electrodoméstico

• No instalar el frigorífico en estancias donde la temperatura pueda descender por debajo de los 10 ℃ por la noche y/o especialmente en invierno. A temperaturas inferiores, es posible que el aparato no funcione, reduciéndose el periodo de conservación de los alimentos.
• La clase climática de su electrodoméstico se indica en la placa de datos ubicada en su interior. Se especifican las temperaturas ambiente de funcionamiento adecuadas, según se detalla a continuación.

Clase climática Temperaturas ambiente

SN........................	Entre 10 ºC y 32 ºC
N	Entre 16 ºC y 32 ºC
ST	Entre 18 ºC y 38 ºC
T...........................	Entre 18 ºC y 43 ºC
SN-ST..................	Entre 10 ºC y 38 ºC
SN-T	Entre 10 ºC y 43 ºC

Ubicación

Coloque el electrodoméstico únicamente en estancias secas que dispongan de ventilación, tal como se ve en la ilustración.

Evitar la luz solar directa o fuentes de calor tales como estufas o calentadores.
Si ello no fuera posible, observar las siguientes distancias mínimas:

Estufas eléctricas:	3,00 cm
Calentadores:	3,00 cm
Aparatos de refrigeración:	2,50 cm

• Asegurarse de que hay suficiente circulación de aire para su electrodoméstico.
• Comprobar que hay espacio suficiente en torno al electrodoméstico para garantizar la circulación de aire.
Montar en el condensador situado en la parte posterior del aparato los espaciadores suministrados, girándolos 1/4 de vuelta **(Fig. 5)**.
• El aparato debe estar situado sobre una superficie lisa. Los dos pies delanteros se pueden ajustar según sea necesario. Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro. El correcto ajuste de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos.

Conexiones eléctricas



Advertencia

Este electrodoméstico debe conectarse a una toma de tierra.
• Comprobar que los tipos de corriente y voltaje locales corresponden a los indicados en la etiqueta de datos técnicos situada en el interior del electrodoméstico.
• Sólo se puede garantizar la seguridad eléctrica del aparato cuando la toma de tierra de la vivienda se halla instalada en conformidad con la normativa vigente.
• Instalar el aparato de forma que el cable no quede atrapado bajo él, ya que podría resultar dañado.
• Asegurarse de que el enchufe queda en una posición fácilmente accesible. No utilizar bases múltiples o cables de extensión.
• Las especificaciones eléctricas del electrodoméstico se indican en la placa de datos ubicada en su interior.
• Canalizar el cable de alimentación eléctrica de forma que se facilite la conexión y desconexión después de la instalación.
• Si el cable de alimentación no fuera accesible, deberá utilizarse un separador de contactos (en modelos integrados).

Detalles del electrodoméstico

 **Advertencia**

Se suministra a continuación información sobre los accesorios únicamente a modo de referencia. Éstos pueden no coincidir con los de su electrodoméstico.

Fig. 1

A) Compartimento del frigorífico
B) Compartimento del congelador

1. Panel de control
2. Luz interior
3. Ventilador
4. Bandejas móviles
5. Botellero para vinos
6. Canal de recogida del agua de deshielo - Conducto de drenaje
7. Cajón de frutas y verduras
8. Tapa del cajón de frutas y verduras
9. Tapa del compartimento de alimentos frescos
10. Compartimento de alimentos frescos
11. Compartimento para hielo
12. Compartimento de congelación rápida
13. Compartimento del congelador
14. Pies delanteros ajustables
15. Estantes de la puerta ajustables
16. Bandeja para huevos
17. Estante para botellas

Antes de empezar

Antes de empezar a utilizar el electrodoméstico, deben comprobarse detenidamente los siguientes puntos para garantizar la seguridad:

• El aparato debe estar correctamente asentado en posición vertical sobre el suelo.
• Debe haber suficiente espacio para una buena circulación de aire.
• El interior debe estar limpio (ver también la sección de “Conservación y limpieza”).
• A continuación enchufar el aparato a la toma de corriente.

Se activará el compresor, y la luz interior se encenderá al abrirse la puerta del frigorífico.

No colocar alimentos en el frigorífico hasta que la temperatura haya alcanzado los niveles deseados.

Ajuste de la temperatura de funcionamiento

(Fig. 2)

Panel de control

Funciones de control

Atendiendo a la Fig. 2, el electrodoméstico dispone de las siguientes funciones.

a) Ajuste del frigorífico y vacaciones
b) Ajuste del congelador
c) Refrigeración rápida
d) Congelación rápida
e) Temperatura real del frigorífico
f) Temperatura real del congelador
g) Gráficos de barras del frigorífico
h) Gráficos de barras del congelador
i) Icono de vacaciones
j) Icono del modo ahorro
k) Icono de refrigeración rápida
l) Icono de congelación rápida
m) Icono de alarma

Descripción de las funciones de control

a) Ajuste del frigorífico y vacaciones

Es posible ajustar la temperatura deseada del frigorífico mediante el botón de ajuste del frigorífico. Para cambiar la temperatura seleccionada para el frigorífico, pulsar el botón de ajuste del frigorífico. Con la primera pulsación la temperatura actualmente seleccionada aparece en la pantalla; cada vez que se vuelva a pulsar el botón aparecerá en ella la nueva temperatura del frigorífico según la siguiente secuencia: 4, 2, 8, 6, 4, …

La temperatura seleccionada para el frigorífico parpadeará en la pantalla durante 5 segundos. A continuación se mostrará de nuevo la temperatura real del frigorífico.

Vacaciones: La temperatura del compartimento del frigorífico puede ajustarse alrededor de los 13 ºC. Cuando el compartimento del frigorífico está vacío, la función de vacaciones puede activarse si se desea. El uso de esta función ahorrará algo de energía.

Con el fin de conservar la temperatura en el interior del compartimento del frigorífico, la puerta de dicho compartimento debe permanecer cerrada mientras la función de vacaciones esté activa. En caso contrario, la alarma de puerta abierta se activará en un minuto y la luz interior del compartimento del frigorífico se encenderá.

Para activar la función de vacaciones, basta con mantener pulsado el botón de ajuste del frigorífico durante 3 segundos. El icono de vacaciones de la pantalla se encenderá.

Para desactivar la función de vacaciones, basta con pulsar los botones Refrigeración rápida o Ajuste del frigorífico.

b) Ajuste del congelador

Es posible ajustar la temperatura deseada del congelador mediante el botón de ajuste. Para cambiar la temperatura seleccionada del compartimento del congelador, pulsar el botón de ajuste del congelador. Con la primera pulsación la temperatura actualmente seleccionada aparece en la pantalla; cada vez que se vuelva a pulsar el botón aparecerá en ella la nueva temperatura del congelador según la siguiente secuencia: -18, -20, -22, -24, -18, …
La temperatura seleccionada para el congelador parpadeará en la pantalla durante 5 segundos. A continuación se mostrará de nuevo la temperatura real del congelador.

c) Refrigeración rápida

Esta función está diseñada para el enfriamiento rápido del frigorífico. Pulse el botón de refrigeración rápida para iniciar esta función. En ese momento el icono de refrigeración rápida se iluminará. Cada vez que se active la función de refrigeración rápida, los dígitos “1” parpadearán en la pantalla durante 5 segundos. A continuación se mostrará de nuevo la temperatura real del frigorífico. La función de refrigeración rápida dura como máximo 3 horas. Una vez completada la función de refrigeración rápida, el icono correspondiente se apagará automáticamente y la temperatura del frigorífico volverá a ajustarse al valor previamente seleccionado.

La función de refrigeración rápida se cancela automáticamente pasadas 3 horas. Para su desactivación manual, basta con pulsar una vez el botón de refrigeración rápida o bien el de ajuste del frigorífico. Las funciones de refrigeración rápida y congelación rápida no pueden estar activas al mismo tiempo. Por lo tanto, al pulsar el botón de congelación rápida la función de refrigeración rápida se desactivará.

El sistema de control electrónico incorpora un dispositivo de protección que evita que el compresor se ponga en marcha si se presiona más de una vez el botón de función de refrigeración rápida en un periodo corto.

d) Congelación rápida

Esta función está diseñada para el enfriamiento rápido del congelador. Pulse el botón de congelación rápida para iniciar esta función. En ese momento el icono de congelación rápida se iluminará. Cada vez que se active la función de congelación rápida, los dígitos “-27” parpadearán en la pantalla durante 5 segundos. A continuación se mostrará de nuevo la temperatura real del congelador. La función de congelación rápida dura como máximo 32 horas. Una vez completada la función de congelación rápida, el icono correspondiente se apagará automáticamente y la temperatura del frigorífico volverá a ajustarse al valor previamente seleccionado.
La función de congelación rápida se cancela automáticamente pasadas 32 horas. Para su desactivación manual, basta con pulsar una vez el botón de congelación rápida o bien el de ajuste del congelador. Las funciones de refrigeración rápida y congelación rápida no pueden estar activas al mismo tiempo. Por

lo tanto, al pulsar el botón de refrigeración rápida la función de congelación rápida se desactivará. En caso de que se desee congelar grandes cantidades de alimentos frescos, activar la función de congelación rápida 8 horas antes de depositar los alimentos en el compartimento del congelador. El sistema de control electrónico incorpora un dispositivo de protección que evita que el compresor se ponga en marcha si se presiona más de una vez el botón de función de congelación rápida en un periodo corto.

e) Temperatura real del frigorífico

Se muestra la temperatura promedio de los contenidos almacenados en el compartimento del frigorífico.
En consecuencia, esta temperatura no es sensible a los cambios bruscos de temperatura. La temperatura seleccionada para el frigorífico parpadea durante 5 segundos al realizar el ajuste de dicha temperatura.

Al pulsar el botón de refrigeración rápida, el dígito “1” aparecerá también.

Esta parte no estará activa si la función de vacaciones está en funcionamiento.

f) Temperatura real del congelador

Se muestra la temperatura promedio de los contenidos almacenados en el compartimento del congelador.
En consecuencia, esta temperatura no es sensible a los cambios bruscos de temperatura. La temperatura seleccionada para el congelador parpadea durante 5 segundos al realizar el ajuste de dicha temperatura.

Al pulsar el botón de congelación rápida, el dígito “-27” aparecerá también.

g) Gráficos de barras del frigorífico (Fig. 2/g)

El número de barras que se iluminan en el gráfico de barras del frigorífico se determina en función de la temperatura fijada para el frigorífico.
Si la temperatura fijada es 2, se iluminarán todas las barras.
Si la temperatura fijada es 4, se iluminarán 12 barras y el icono min.
Si la temperatura fijada es 6, se iluminarán 10 barras y el icono min.
Si la temperatura fijada es 8, se iluminarán 6 barras y el icono min.

Si se activa la función de refrigeración rápida, también se iluminarán todas las barras del gráfico.

h) Gráficos de barras del congelador (Fig. 2/h)

El número de barras que se iluminan en el gráfico de barras del congelador se determina en función de la temperatura fijada para el congelador.

Si la temperatura fijada es -24, se iluminarán todas las barras.
Si la temperatura fijada es -22, se iluminarán 12 barras y el icono min.
Si la temperatura fijada es -20, se iluminarán 10 barras y el icono min.
Si la temperatura fijada es -18, se iluminarán 6 barras y el icono min.

Si se activa la función de congelación rápida, también se iluminarán todas las barras del gráfico.

i) Icono de vacaciones

El icono de vacaciones indica que la función de vacaciones está en funcionamiento. El icono de vacaciones se enciende cuando el aparato está funcionando en modo de vacaciones.

j) Icono del modo ahorro

El icono de vacaciones indica que la función de vacaciones está en funcionamiento. El icono de vacaciones se enciende cuando el aparato está funcionando en modo de vacaciones.

Al activar las funciones de refrigeración o congelación rápida, este icono se apagará.

k) Icono de refrigeración rápida

El icono de refrigeración rápida indica que la función de refrigeración rápida está activada. El icono de refrigeración rápida se ilumina cuando el electrodoméstico funciona en modo de refrigeración rápida.

l) Icono de congelación rápida

El icono de congelación rápida indica que la función de congelación rápida está activada. El icono de congelación rápida se ilumina cuando el electrodoméstico funciona en modo de congelación rápida.

m) Icono de alarma

El icono de alarma indica que hay algún problema con el cableado o el sistema de refrigeración del aparato.
Por favor, consulte la sección **Resolución de problemas**.

Refrigeración

Almacenamiento de los alimentos

El **compartimento refrigerador** está destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.

Almacenar los productos lácteos en el compartimento destinado a tal efecto.

Las botellas pueden guardarse en el portabotellas o en el estante para botellas de la puerta.

La carne cruda se conserva mejor en bolsas de polietileno depositadas en el segundo estante superior del refrigerador.

Dejar enfriar los alimentos y las bebidas calientes antes de introducirlos en el frigorífico.

 **Atención**
Guardar alcohol concentrado únicamente en un recipiente en posición vertical y firmemente cerrado.

 **Atención**
No depositar en el electrodoméstico sustancias explosivas ni productos que contengan gases inflamables (botes de nata a presión, aerosoles, etc.). Existe **riesgo de explosión**.

Deshielo del aparato

El compartimento del frigorífico se deshiela de manera automática. El agua del deshielo circula hasta el conducto de desagüe hacia el recipiente de recogida situado en la parte trasera del frigorífico **(Fig. 4)**.
Durante el deshielo pueden formarse pequeñas gotas en la parte trasera del frigorífico a causa de la evaporación.
Si no se eliminan estas gotas, puede que vuelvan a congelarse una vez completado el proceso de deshielo. Retírelas con un paño empapado en agua caliente, pero nunca con objetos duros o afilados.

Comprobar de vez en cuando la circulación del agua de deshielo. Es posible que pueda interrumpirse ocasionalmente. Limpiar el aparato con un objeto de punta redonda (Ver sección “Conservación y limpieza”).

Congelación

Congelación de los alimentos

El área de congelación aparece marcada con el símbolo ✱ ✱✱✱ .
El electrodoméstico puede utilizarse para congelar alimentos frescos así como para guardar preparados precongelados
Por favor, consulte las recomendaciones que figuran en el envase de los alimentos.

 **Atención**
No congelar bebidas gaseosas ya que la botella puede estallar cuando el líquido en su interior se congele.

Tener cuidado con productos congelados tales como cubos de hielo de colores.
No superar la cantidad de alimentos que es capaz de congelar el frigorífico en 24 horas.
Consultar la placa de datos.
Para mantener la calidad de los alimentos, la congelación de los mismos debe realizarse lo más rápidamente posible.
De ese manera, no se excederá la capacidad de congelación y no aumentará la temperatura en el interior del congelador.

 **Atención**
Mantener los alimentos ya congelados separados de los recientes.

Cuando se introduzcan alimentos calientes en el congelador, el compresor de refrigeración se mantendrá en funcionamiento hasta que estén completamente congelados, lo cual puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.

Puede resultar difícil abrir la puerta del congelador justo después de haberla cerrado.
No se preocupe. Ello es debido a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá la normal apertura de la puerta en pocos minutos.
Oirá un sonido de aspiración nada más cerrar la puerta. Esto es perfectamente normal.

Cubitos de hielo

Rellenar la cubitera hasta 3/4 de su capacidad y colocarla en el congelador.
Cuando el agua se haya transformado en hielo, puede sacar los cubitos.
Nunca utilizar objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar los cubitos. Hay riesgo de lesiones.
En vez de ello, dejar que los cubitos se derritan ligeramente, o introducir el fondo de la bandeja en agua caliente durante unos instantes.

Deshielo del aparato

La formación de hielo excesivo afecta a la capacidad de congelación del frigorífico.
Por lo tanto, se recomienda deshelar su aparato al menos dos veces al año o cuando el espesor del hielo acumulado supere los 7mm.
Deshelar el electrodoméstico cuando no haya ningún o casi ningún alimento en su interior.

Retirar los alimentos congelados de los cajones. Envolver los alimentos congelados en varias capas de papel o en una manta y guardarlos en un lugar frío.
Desenchufar el electrodoméstico o desactivar el fusible para iniciar el proceso de deshielo.
Retirar los accesorios (estantes, cajones, etc.) del aparato **(Fig. 6)** y utilizar un recipiente adecuado para recoger el agua de deshielo..

Emplear una esponja o un trapo suave para eliminar el agua de deshielo en caso necesario **(Fig. 7)**.
Mantener la puerta abierta durante el deshielo.
Para un deshielo más rápido colocar recipientes con agua caliente en el interior del electrodoméstico.
No utilizar nunca aparatos eléctricos, aerosoles de descongelación u objetos afilados tales como tenedores o cuchillos para retirar el hielo.

Después de realizar el deshielo, limpiar el interior (Ver la sección “Conservación y limpieza”).

Volver a conectar el aparato a la corriente.
Colocar los alimentos congelados en los cajones y en el interior del congelador.

Sustitución de la bombilla interior (Fig. 3)

Si fallara la luz, proceder de la siguiente manera:
1 - Desconectar el frigorífico retirando para ello el enchufe de la toma de corriente.
Puede ser útil retirar los estantes para acceder más fácilmente.
2 - Utilizar un destornillador de punta plana para retirar la tapa del difusor de luz.
3 - Comprobar que no se ha aflojado la bombilla y fijarla firmemente en su soporte. Volver a colocar el enchufe y encender el frigorífico.
Si la bombilla funciona, volver a colocar la cubierta insertando la pestaña posterior y empujando hasta alinear las dos pestañas anteriores.
4 - En caso de fallo de la bombilla, desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente. Sustituir la bombilla por una nueva de 15 vatios (máx.) a rosca (SES).
5 - Deseche con cuidado la bombilla defectuosa.
Se pueden obtener fácilmente bombillas de repuesto de cualquier buen distribuidor eléctrico o tienda de bricolaje.

Conservación y limpieza

Superficies interiores y exteriores

 **Atención**

Desconectar el disyuntor o desenchufar el cable de alimentación siempre antes de proceder a la limpieza del aparato.

Limpiar el exterior con agua tibia y un detergente suave.

No emplear productos abrasivos o a base de agentes ácidos.

Secar con un trapo el compartimento interior.

Trate de evitar que el agua entre en contacto con las conexiones eléctricas del control de temperatura o de la luz interior.

Si no se va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desconectar el cable de alimentación y retirar todos los alimentos.
Limpiar el aparato y dejar la puerta abierta.
Para conservar el buen aspecto del electrodoméstico, se pueden abrillantar el exterior y los accesorios de la puerta con una cera a base de silicona.

Limpiar el condensador en la parte posterior del electrodoméstico una vez al año mediante un cepillo o una aspiradora. La acumulación de polvo provoca un aumento del consumo energético.
Verificar regularmente las juntas de la puerta.
Limpiar únicamente con agua y secar completamente.

Limpieza de los accesorios

Estantes de la puerta
Retirar todos los alimentos de los estantes de la puerta.
Levantar la tapa del estante y retirarla lateralmente.
Levantar el fondo del estante de la puerta para retirarlo.

Recipiente de recogida (Molde):
Asegurarse de que el molde en la parte posterior del aparato esté siempre limpio.
Soltar con suavidad el cierre del molde del compresor ejerciendo una ligera presión, ayudándose para ello de una herramienta (un destornillador, por ejemplo), para poder retirarlo.

Levantar el molde y secarlo con un trapo.

Volver a colocarlo siguiendo los pasos en orden inverso.

Cajón para frutas y verduras y otros cajones:

Para limpiar un cajón, tirar de él tanto como sea posible, inclinarlo hacia arriba y, a continuación, extraerlo completamente.

Notas y consejos útiles

Refrigeración

• Lavar los alimentos frescos y las verduras antes de guardarlos en su compartimento.
• Envolver o empaquetar los alimentos, o colocarlos en un recipiente adecuado antes de guardarlos en el frigorífico.
• Envolver los alimentos no aptos para conservación a bajas temperaturas en bolsas de polietileno (piñas, melones, pepinos, tomates, etc).
• Los alimentos con fuerte olor o susceptibles de adquirirlo deben ser envasados en materiales herméticos o a prueba de olores.
• Mantener los alimentos frescos separados de los cocinados para evitar la contaminación bacteriana.
• No almacenar nunca carne fresca en el frigorífico durante más de 2 o 3 días.
• Retirar cualquier resto de alimentos en conserva de su lata y guardarlo en un recipiente adecuado.
• Observar la fecha de caducidad indicada en el envase del alimento.
• No obstruir la circulación de aire en el interior del aparato cubriendo los estantes.
• No guardar sustancias peligrosas o venenosas en el interior del frigorífico.
• Verificar siempre el estado de los alimentos almacenados durante largos periodos en el frigorífico.
• No almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente.
• Cerrar la puerta inmediatamente después de abrirla para evitar el consumo innecesario de energía.
• No utilizar objetos contundentes o afilados para retirar las acumulaciones de hielo.
• No depositar comida caliente en el frigorífico.

Congelación

• Dejar siempre que la comida se descongele en un recipiente que permita el drenaje del agua.
• No exceder la capacidad máxima de congelación permitida cuando congele alimentos frescos (Ver la sección “Congelación”).
• No dar a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador.
La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.
• No volver a congelar alimentos descongelados; deben consumirse en 24 horas. Únicamente comida ya cocinada puede volver a congelarse.
• No retirar comida congelada con las manos húmedas.
• Únicamente guardar alimentos frescos y en perfecto estado.
• Usar siempre envases adecuados para evitar la propagación de olores o el deterioro de los alimentos.
• Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
• Congelar alimentos cocinados en pequeñas cantidades. Con ello se obtiene una rápida congelación y se conserva la calidad de los alimentos.
• No congelar líquidos en botellas o recipientes cerrados herméticamente.
Dichos recipientes o botellas pueden estallar a bajas temperaturas.
• Llevar los alimentos precongelados en bolsas adecuadas y colocarlos en el congelador lo antes posible.
Descongelar siempre los alimentos en el compartimento del frigorífico.

Ejemplos de Utilización

Vino blanco, cerveza y agua mineral	Enfriar antes de usar
Plátanos	No guardar en el frigorífico
Pescado o despojos	Guardar sólo en bolsas de polietileno
Queso	Utilizar recipientes herméticos o bolsas de polietileno. Para un mejor resultado sacar del frigorífico una hora antes de consumir.
Melones	Guardar sólo durante un periodo de tiempo breve. Utilizar envoltorios o envases herméticos
Carne y aves crudas	No almacenar junto con alimentos delicados tales como alimentos ya cocinados o leche

Ruidos normales de funcionamiento

Su aparato emitirá ruidos de funcionamiento perfectamente normales producidos por el sistema de refrigeración del mismo;

• Los gorgoteos, silbidos, o burbujeos están provocados por el líquido refrigerante que circula por el sistema de refrigeración. Dichos ruidos pueden oírse durante breves instantes una vez detenido el compresor.

• Los ruidos repentinos como chasquidos o pequeñas descargas ocurren a causa de la dilatación y contracción de las paredes interiores o de algunos componentes dentro de los compartimentos.

• Los zumbidos y pitidos agudos son emitidos por el compresor. Estos ruidos son ligeramente más altos cuando se pone en marcha el compresor y se reducen al alcanzar el aparato la temperatura de funcionamiento correcta.

• La electroválvula puede producir un chasquido al desviar el flujo del refrigerante en dos bucles de refrigeración diferentes cuando sea necesario.

Asimismo, para evitar vibraciones o ruidos molestos, comprobar que:

• El aparato se apoya sobre los cuatro pies y está nivelado.

• El aparato no está en contacto con la pared, objetos cercanos y armarios o muebles de cocina.

• Las latas, botellas o platos dentro del frigorífico no se tocan o solapan unos con otros.

• Todos los estantes y cajones se hallan colocados de manera correcta dentro de los compartimentos y las puertas del frigorífico.

Resolución de problemas

1- El aparato no funciona a pesar de estar encendido.

• Comprobar que el cable de alimentación está correctamente conectado.
• Comprobar si la alimentación eléctrica es correcta o si ha saltado algún disyuntor.
• Verificar que el control de temperatura esté correctamente ajustado.

2- Hay una interrupción de la corriente eléctrica.

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar alimentos frescos.
No abrir la puerta en caso de corte de corriente.
En los aparatos de clase ✱✱✱✱ los alimentos congelados depositados en el compartimento del congelador no se verán afectados en caso de corte del suministro eléctrico si éste no es superior al “tiempo de conservación sin corriente (horas)” mencionado en la placa de datos.
Si el corte de corriente sobrepasa el tiempo especificado, entonces se deben comprobar los alimentos, con el fin de consumirlos inmediatamente o bien cocinarlos y volver a congelarlos.

3- La luz interior no funciona.

Comprobar el suministro de corriente eléctrica.

Comprobar la instalación de la bombilla. Desenchufar el cable de alimentación antes de verificar la bombilla. (Ver también la sección “Sustitución de la luz interior”

4- Se activa la alarma de alta temperatura

Si la temperatura real del compartimento del congelador es demasiado alta, el icono de alarma de la pantalla **(Fig. 2/m)** se ilumina.
El icono de alarma se apaga una vez la temperatura del congelador vuelve a los valores normales.

La alarma de alta temperatura puede activarse debido a las siguientes situaciones:

a) El compartimento de alimentos está caliente
b) Presencia de aire caliente en el compartimento del congelador
c) La puerta del congelador permanece abierta durante un periodo prolongado

Si la alarma de temperatura alta permanece activada durante más de 24 horas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

La alarma de alta temperatura no se activará durante las 24 horas siguientes a la conexión del aparato a la red eléctrica.

5- Presencia de mensajes de error y de la alarma

En caso de que se produzca alguna anomalía durante la conexión del electrodoméstico, el icono de alarma de la pantalla parpadeará **(Fig. 2/m)** junto con el mensaje de error pertinente.

En caso de que aparezcan ciertos caracteres (E0, E3, ..etc.) en la pantalla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. El algoritmo de control por lógica difusa se encargará de preservar sus alimentos hasta la llegada del técnico.

El icono de alarma se apagará una vez subsanado el problema.

6- Anomalía en la temperatura real del frigorífico

El electrodoméstico realiza el proceso de refrigeración teniendo en cuenta la temperatura seleccionada para el frigorífico. La temperatura real del frigorífico mostrada en la pantalla alcanzará la temperatura seleccionada una vez los productos depositados estén suficientemente fríos.

Puede que se produzcan algunas oscilaciones en la temperatura real del frigorífico mostrada en la pantalla, debido a:
a) la frecuente apertura y cierre de la puerta del frigorífico
b) el depósito de productos calientes en el interior del frigorífico
c) dejar la puerta del frigorífico abierta durante periodos prolongados.

7- Anomalía en la temperatura real del congelador

El electrodoméstico realiza el proceso de refrigeración teniendo en cuenta la temperatura seleccionada para el congelador. La temperatura real del congelador mostrada en la pantalla alcanzará la temperatura seleccionada una vez los productos depositados estén suficientemente fríos.

Puede que se produzcan algunas oscilaciones en la temperatura real del frigorífico mostrada en la pantalla, debido a:
a) la frecuente apertura y cierre de la puerta del congelador
b) el depósito de productos calientes en el interior del congelador
c) dejar la puerta del congelador abierta durante periodos prolongados

8- Otros posibles fallos de funcionamiento

No todos los fallos de funcionamiento requieren la intervención de nuestro servicio técnico. A menudo puede usted resolver el problema sin recurrir dicho servicio. Antes de solicitar la intervención de nuestro personal, por favor compruebe si el fallo ha sido causado por un manejo inadecuado del aparato. Si es así, y solicita la intervención, se le cobrará por la misma, incluso si el electrodoméstico se halla aún en garantía.

Si el problema persiste, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o su servicio técnico.

Por favor tenga a mano el tipo y el número de serie del aparato antes de llamar. La etiqueta de datos técnicos se encuentra en el interior del frigorífico.

Alarma de puerta abierta

El electrodoméstico dispone de una alarma acústica que avisa al usuario en caso de que la puerta del frigorífico permanezca abierta durante más de un minuto. La alarma recordará periódicamente al usuario que la puerta del frigorífico permanece abierta.

La puerta del congelador no dispone de alarma acústica.

Para detener la alarma acústica, basta con pulsar cualquiera de los botones de la pantalla o bien cerrar la puerta. De esta manera, la alarma se detendrá momentáneamente.

Inversión de las puertas

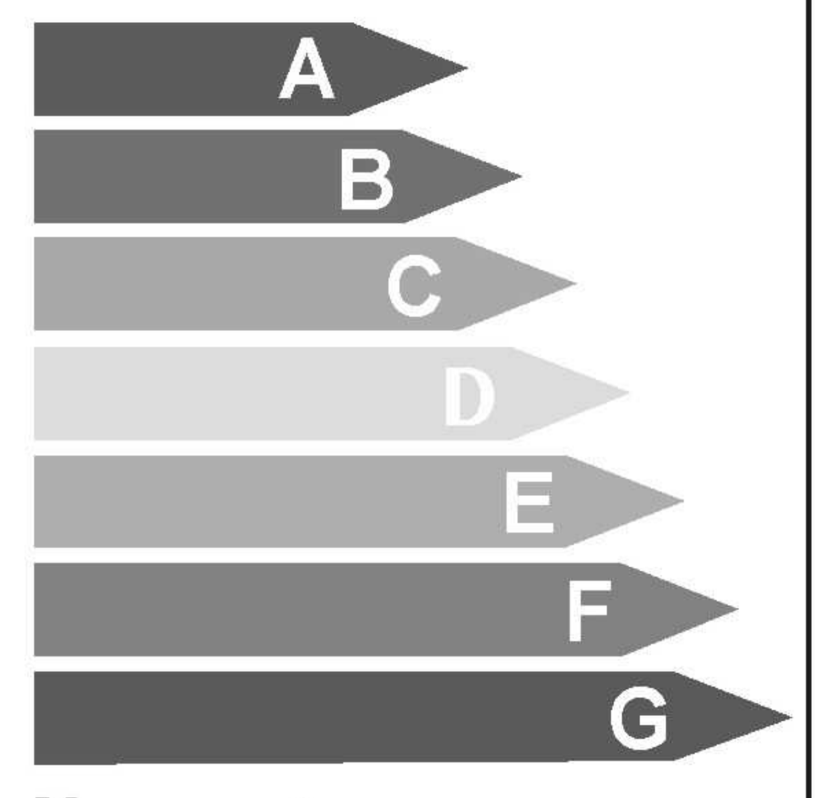
La puerta del frigorífico se ha diseñado para abrirse a ambos lados, según lo que sea más cómodo. Si se desea que la puerta se abra hacia el otro lado, es necesario llamar al servicio de mantenimiento autorizado más cercano para obtener ayuda.

Energía

Fabricante

Modelo

Más eficaz



Menos eficaz

Consumo energético kWh/año

(basado en los resultados de las pruebas estándar durante un periodo de 24 h)

El consomo real dependerá del uso que se haga del electrodoméstico y de su ubicación

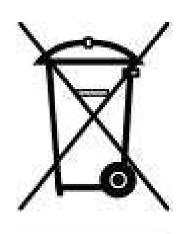
Volumen de alimentos frescos
Volumen de alimentos congelados

Ruido
(dB(A) re 1 pW)

Adherir aquí la ficha de energía que encontrará en la bolsa polybag.



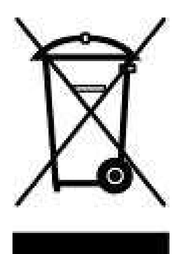

Recycling



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96EC in order to be recycled or dismantied to minimize its impact on the environment.
For further information, please contact your local or regional autorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heath due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

TEKA GROUP

COUNTRY	CITY	COMPANY	TELEPHONE	FAX
Australia	Victoria	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	+ 61 3 9550 6100	+ 61 3 9550 6150
Austria	Wien	KÜPPERSBUSCH GesmbH	+ 43 1 866 800	+ 43 1 866 8082
Belgium	Zellik	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	+ 32 2 466 8740	+ 32 2 466 7687
Bulgaria	Sofia	TEKA BULGARIA EOOD.	+ 35 92 9768 330	+ 35 92 9768 332
Chile	Santiago de Chile	TEKA CHILE, S.A.	+56 24 386 000	+ 56 24 386 097
China (Popular Republic)	Shanghai	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	+ 86 21 511 688 41	+ 86 21 511 688 44
Czech Republic	Libe	TEKA CZ S.R.O.	+ 420 284 691 940	+ 420 284 691 923
Ecuador	Guayaquil	TEKA ECUADOR, S.A.	+ 593 4 2251174	+ 59 342 250 693
France	Cergy Pontoise	TEKA FRANCE S.A.S.	+ 33 1 343 01597	+ 33 1 343 01598
Germany	Haiger	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	+ 49 27718141-0	+ 492 771 814 110
Greece	Athens	TEKA HELLAS A.E.	+ 30 210 9760283	+ 30 210 9712725
Hungary	Budapest	TEKA HUNGARY KFT	+ 36 13542110	+ 3 613 542 115
Indonesia	Jakarta	PT TEKA BUANA	+ 62 21 390 5274	+ 62 21 390 5279
Italy	Frosinone	TEKA ITALIA S.P.A.	+ 39 0775 898271	+ 39 0775 294681
Korea (Rep. of South)	Seoul	TEKA KOREA CO. LTD.	+ 82 2 599 4444	+ 82 222 345 668
Malaysia	Selangor Darul Ehsan	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	+ 603 7620 1600	+ 603 7620 1626
Mexico	Mexico D.F.	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	+ 52 555 133 0493	+ 52 55 5762 0517
Pakistan	Lahore	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	+ 92 42 631 2182	+ 92 42 631 2183
Poland	Pruszków	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	+ 48 22 7383270	+ 48 22 7383278
Portugal	Ilhavo	TEKA PORTUGAL, S.A.	+ 351 234 329 500	+ 351 234 325 457
Russia	Moscow	TEKA RUS LLC	+ 7 095 737 4690	+ 7 095 737 4689
Singapore	Singapore	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	+ 65 67342415	+ 65 67346881
Spain	Santander	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	+ 34 942 355050	+ 34 942 324499
Thailand	Bangkok	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	+ 66 2 6933237	+ 66 2 6933242
Turkey	Istanbul	TEKA TEKNIK MUTFAK	+ 90 212 288 3134	+ 90 212 274 56 86
Ukraine	Kiev	TEKA UA	+ 380 (44) 272 33 90	+ 380 (44) 279 58 54
United Arab Emirates	Dubai	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	+ 971 4 887 2912	+ 971 4 887 2913
United Kingdom	Milton Abingdon	TEKA PRODUCTS LTD.	+ 44 1235 861916	+ 44 1235 835107
USA	Tampa	TEKA USA, INC.	+ 1 813 2888820	+ 1 813 2888604
Venezuela	Caracas	TEKA ANDINA, S.A.	+ 58 212 291 2821	+ 58 212 291 2825



Teka Industrial S.A.
C/Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: 34 - 942 355050
Fax: 34 - 942 347694
http://www.teka.es

Teka Küchentechnik GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tel.: 49 - 2771 8141 0
Fax: 49 - 2771 8141 10
http://www.teka.com

4578250000